中西文件
圖新軒印務局
精製空色圖章

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎

電話得技利市五五七五

大幫中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當即寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人 林立榮 林翰芳 謹啓

西醫
徐如悅

本醫生前年歸國任廣州陸軍軍醫學校主任教官兼第四路軍一等軍醫正等職現告假回抵雲市乘便復設醫所仍喜士定街東十六號(即最近之舊市政廳)三樓三零四號房統理男女內外全科及接理工人補恤會傷症願有病者知所就醫焉

(醫所時間)
上午十点至十貳点
下午兩点至六点

(電話)
醫所千汝地三一九四
住宅晚倫三壹壹壹L
藥房詩麼六五六四X

此外請向福星西藥房詢問

西醫
邦耀

統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難雜症　接醫体恤會工人創傷　兼補血補肺注射回國防疫注射

龔龔
龔龔

地址 喜士定街東一九三號三樓 193 Hastings St. E. Seymour 6028
電話 醫務所 住宅 High. 2226R

每逢禮拜貳朝拾点至拾二点贈醫不收分文

中華藥房
JONG WAH CO.
296 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
雲高鋪
華埠
仆國民党總支部樓下

KLEEREX Heals Psoriasis etc.
ECZEMA

奇利力士藥膏治大泡瘡・發癢・酒刺・金錢癬・赤斑・大膿泡・及其他皮膚病：神效非常：

每盒五毛、一元、不等

總代理中華藥房敢
外埠寄費貴客自理

△卡技利埠致公分堂拒日救國籌餉局職員表

處長　雷家驛
司庫　胡維賢　吳歷均
書記　黃寶森　勞滌煩　余卓劍
勸捐員　雷家驛　余民和　謝德佐
外交員　黃國潘　謝德佐
核數員　雷法祥
駐本分堂收欵員　黃柳堂

▲二埠致公堂鳴謝五祖誕香油

梁廷袞　廣順隆　葉崇義　譚文廣　蘇杜儀　劉健福
江灶　林勝　陳旺　以上各五毛
葉遠挹　劉仕　黃享　潘林　吳昌　司徒文源
余穆和　林文合　趙保　林三和　廖敢烈　廖源
朱棣溢　黃桂昌　鄭顏　宋福如　宋昭懋　黃安
張培林　李發星　鄧位　李來百　李來千　廖明
李聖蕪　林立權　梁煉石　陳金泉　李焯偉　黃禮富
張明焜　羅子貞　李聖創　梁煜　倉記　以上各貳毛

▲廣東新聞(二)▲

省港交通一瞥

香港十月卅壹日訊　自日本第三艦隊肆意騷擾華南沿海　搜查外輪　轟炸漁船後　賊機亦向我各地恣意投彈　我非武裝民衆　迭遭强暴　而賊方覘視公理之行爲　亦早爲世人所鄙棄　即省港陸路交通幹線之廣九鐵路　連日亦迭遭賊機破壞　幸我方早有準備　未致受重大損失　茲將昨日省港間交通各情　分紀如次

▲鐵路▼　廣九鐵路　自前日恢復行車後　賊機昨又再圖破壞　斷絕省港交通　於上午八時許　大隊賊機　在樟木頭附近投彈十餘枚　均以路軌爲目標　結果　因投彈技術劣拙　未受損毀　惟昨晨由省來港之首次快車因延至九時十五分始離粵來港　抵九龍站時　已十二五十分　其餘各班均照常開行無誤

▲水路▼　省港間之水路交通　自粵當局封鎖虎門後　暫告中斷　昨晨粵當局正式通知香港航政署轉知各輪公司　將珠江口開放　入口處僅可通過吃水七尺以下之輪船　故除省港輪泰山　佛山　西安　東安　廣東　廣西各輪外　港梧輪中安號　經於昨晨復航　餘大明　江蘇兩輪　定今晨離港　天一輪則明晨開行　港江輪大利安利兩號　仍改航港澳　尚未復航原綫

▲港澳▼　澳門通訊　澳門毗連中山陸路有岐關車直達石岐　循水道入內河　可不經虎門　不受封鎖影响　故往日航行省港之輪船　紛紛改航港澳或澳江　最近調查所得　港澳線除原有金山　瑞泰　泉州外　其餘改航者尚有西安　大利　泰山等三艘　幾乎每隔二小時即有一度輪船由港往澳　改航江澳者　有昇昌　總統等數輪　多與港澳輪之時間　互相銜接　而每日搭客亦異常擠擁　故邇來澳門頓形熱鬧　商賈行旅　來往不絕　茶樓旅舍　無不利市三倍　查行旅之往廣州者　係由澳乘岐關車直抵石岐　石岐晚晚有渡　於下午九時開往廣州　極爲便利　岐關公司爲應各界需求起見　特增加客車　每隔廿分鐘　即有一度來往　另有接駁泉州輪聯運專車　自晨至暮　輪船航行於石岐　江門四邑等處　絡繹不絕云

●粵省戰時財政

節流與開源之計劃

廣州訊　粵省當局　處理戰時財政　已由財廳長曾養甫　擬具節約方案　爲適應戰時環境之實施　此項節約方案　關於戰時縮減預算各項辦法　業經省務會議通過　嗣因九月份公費已支銷在先　故九月各機關辦公費　准以八成發給　其餘薪餉　概照通令原案辦理外　至十月份則所有各機關之公費薪餉　概須遵照節約方案辦理　故昨據財廳某發言人談　在此戰時財政　此項節流方法實施後　關於開源方面　亦已有充分把握　俟三年經濟計劃確定後　更能維持長期抗戰之需　至於本省金融方面　現極安定　改革幣制　進行亦甚順利云

戰地工作宣傳

▲組豫出發

廣州訊　第四路軍總部政訓處　以我國長期抗戰　爲擴大抗敵宣傳　特定組織戰地工作宣傳豫　該豫組織　經已擬定由總政訓處長李煦寰兼任總豫長　副處長李鶴齡兼任副總豫長　至大豫長則由各部政訓處長陳瑞昌　林序東　潘襟江　林輝寰　戴振魂　凌仲晃　李育培　郭翹然　吳今　劉晃培　陳讓湖　黃治平　阮居慈　陳庸等兼任　聞定于十月廿日由省首途出發

離市各醫師

▲已陸續返市

廣州市衛生局長朱賡陶　以日前離市之中西醫師　經限令一律返市服務　協助救護工作　決定凡醫師返市者　須到各就近衛生區事務所舉辦市醫生登記　昨據該局消息　本局奉命限令離市醫師返市　已在各衛生事務所辦理離市醫師登記　現各離市醫生已陸續返市到處登記　由昨日起各處已將登記醫師分別呈報　最遲十月十五日可完全返市云

吳主席函謝外領外僑

粵省府吳主席以日機進襲本省以來　各地非武裝民衆　迭受轟炸　罹難及重傷者頗多　荷蒙各國駐廣州總領事以及各國僑民領袖　抱痛瘝在抱之心　本惻忍存仁之念　發起救濟會　捐欵集藥　受惠良多　昨特派刁特派員代表持函向美總領事及各國總領事及各國僑民領袖　表示深切感謝之忱

醫生鍾
生
寓賓來旅館二十二號房

補品之王
腎中寶

發育不全者……注意
陽事不舉者……注意
舉而不堅者……注意
堅而不耐者……注意

△腎中寶確能治療
腎部陽萎等弊病　興陽久戰之功能
堅如鐵錐的勇氣　交接不倦的精力

担保速效　每盒一元　半打五元五　一打十元
溫哥吧機靈堂廣告　代理處　廣萬生

特色奇效
房中快樂水
每樽五毛

房中快樂水　馳名久已哉　非是車大炮　用過皆贊許
堅硬如鐵錐　久戰更興趣　完全係補品　益精兼補體
◎用法單內詳明　注意不受C·O·D·
Kee Ling Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎進少丸　每金盒抗
龜鹿滋陰丸　每盒抗
補腎壯陽丸　每磚帝
助始蛸丈補藥水　每磚帝
夜夢遺精強腎丸　每金兜
無夢滑精補腎丸　每金兜
專治久年虛濁丸　每金兜
小腸氣痛斷根丸　每磚帝
心腹痛無價金丹　每磚兜
治肺心胃痛藥水　每磚兜
化痰順氣止咳丸　每磚抗
久咳傷痙鎮肺丸　每盒抗
跌打吊桑止痛膏　每張抗
各項丸散未能備錄　敬知其詳函索目錄

醫跌打達魂丸　每瓶抗
神効白濁藥水　每磚帝
外射白濁止痛水　每磚帝
五淋白濁止痛丸　每磚抗
花柳痛疔濁毒丸　每磚抗
花柳痛疔骨痛丸　每磚抗
種紅月妥孝炒丸　每磚抗
皮膚濕毒止痒水　每磚抗
疎解內臟濕毒丸　每兩抗
婦科合歡種子丸　每盒兜
婦科壯元續嗣丸　每磚抗
始創婦科阻孕丸　每盒抗
刀傷止痛生肌水　每磚抗
壯陽久戰遲少丸　每磚抗

▲代售西醫普市固立止扯氣斷根藥露

此藥露專治咳嗽氣喘痰涎壅盛以致阻塞肺竅呼吸不利甚至氣緊扯急喉中聲響面色變常難以言語日不思食夜不安寢辛苦異常等哮吼氣喘之症　或有僑胞時操瓦仔偈之工每受木塵阻塞而喘者尤能奏効凡患喘者當即購用藥力一到必能平氣定喘强身健体不拘新舊發照法射入喉內定必掃除病根可毋復發之患

價目
全副器具連藥水共銀拾五元
不取具獨用藥水銀五元五

▲新到唐山各種鮮明瓜仁菜米發行
▲趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Sey. 6923R

△維城華僑洪門拒日協進會通告

逕啟者日賊此次借端起衅侵犯蘆溝橋復無故稱兵淞滬兩月來殘毀我文化傷我物質爆炸我城鎮傷斃無數平民尤以婦孺爲甚以致舉國風聲鶴唳兇殘橫暴規諸古今中外莫此荼毒矣對此不共戴天之仇豈可不雪哉吾僑雖居重洋之外披堅執銳固屬未能然爲政府之後盾輸財助餉而外亟應抵制日貨斷其財源亦足制其死命況外人尚仗義執言簽名與彼倭奴經濟絕交者五十餘國吾僑身膺其禍豈可瞠乎於後乎仰我僑胞本良心之主張合羣速起同立一戰線上凡屬倭倭奴物質一概斷絕交易予彼經濟重創蓋因與彼壹文交易即間接以壹文自殺同胞也若堅持抵抗彼倭奴雖橫暴可佇看其行將自敗焉願各勉旃

▲達權總社第廿一週年紀念鳴謝

敬啟者拾壹月拾四日達權總社舉行第廿壹週年紀念典禮　叨蒙各埠堂社惠贈祝詞祝電增光隆情厚禮曷勝銘感謹誌數言以彰大德而鳴謝悃

城埠致公總堂祝詞　雲埠致公堂達權社祝詞　滿城致公堂達權社祝詞
菁莪學校祝詞
宛城致公堂達權社
錦碌致公堂達權社
吶吆致公堂達權社
貳埠致公堂達權社
穩寧致公堂達權社
卡城致公堂達權社
党近致公堂達權社
正城致公堂達權社
以上各祝詞
鄭煜南　簡國安　各祝電

雲高
賓來旅館
華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩麼貳九貳六〇

賓來旅館　設在雲城
片打街東　二五八號
樓高五層　房間百二
被褥鮮明　冷熱水龍
四時順應　常居亦可
暫住聽命　租價克己
往來利便　向所讚稱
僑胞賜顧　格外歡迎
本旅館同人謹啟

諸君欲得猜嫩的小孩請
女服　天壽堂藥行
姑嫂丸
能治婦女暗病赤白不育
男服
海狗鞭健腎丸
能治男子腎虛則必能收此效果矣
中外各埠均有代理
總行　香港德輔道中　分行　廣州十八甫
溫哥華代理　活生行　金利源
城多利代理　萬育堂　滙生源